

BARRAL

Baker Street

VEYS

SHERLOCK HOLMES

福尔摩斯外传

文稿：[法] P·维伊斯

绘画：[法] N·巴拉尔

无所畏惧

N'A PEUR DE RIEN

北京博识堂文化出版社

Baker Street
SHERLOCK HOLMES

N'A PEUR DE RIEN

贝克街
福尔摩斯外传
无所畏惧

文
皮埃尔·维伊斯



图稿
尼古拉斯·巴拉尔

色彩
斯佳莱·斯莫科夫斯基
列奥那多（“抛原木”部分）

本书演绎自阿瑟·柯南·道尔爵士小说人物

北方妇女儿童出版社

献给我们各自的妻子

感谢我们的硬件供应商 Franco— Midland

该插图作者在本社出版的作品还有：

《铅翼》（三卷本）— 吉卜林戏剧故事

本书曾被法国福尔摩斯协会评为 99 年度优秀作品

（协会地址：75011 巴黎共和国大街 26 号，互联网址：www.sshf.com）

福尔摩斯外传⁽¹⁾

无所畏惧

出 版 者 ☆ 北方妇女儿童出版社
地 址 ☆ 长春市人民大街 124 号
电 话 ☆ 0431-5640624
印 刷 ☆ 长春市政府印刷厂
开 本 ☆ 1/16 787×1092 毫米
印 张 ☆ 3
文 稿 ☆ P·维伊斯
绘 图 ☆ N·巴拉尔
翻 译 ☆ 石晓竹
责任编辑 ☆ 王 壮

2002 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

吉林省版权登记 07-2002-8917

ISBN7-5385-2020-1/G·1230

定 价：12.00 元

泰晤士河上的事件

一天下午，我们应詹姆森爵士的一再邀请，来到耐维斯俱乐部。这家俱乐部以挑剔会员的身份而著称。詹姆森爵士是该俱乐部的主管。



我的朋友福尔摩斯^①脸上，不时会浮现出令人惊奇的表情。这和他那超凡的智慧真的很相称。



一阵寒暄之后，福尔摩斯表现得很不耐烦，举止也很粗鲁。接着，贝弗里奇爵士开始讲起他那奇特的经历。



事情是这样的：那天我打算乘小帆船到泰晤士河上去航行。船员们都在前头，而我呆在船尾。我一向遵循的是“强者在后”的规则……



当船距离伦敦桥大约二十码时，河上起了雾……



不过，当时刮着微风，对航行还是很有利的……

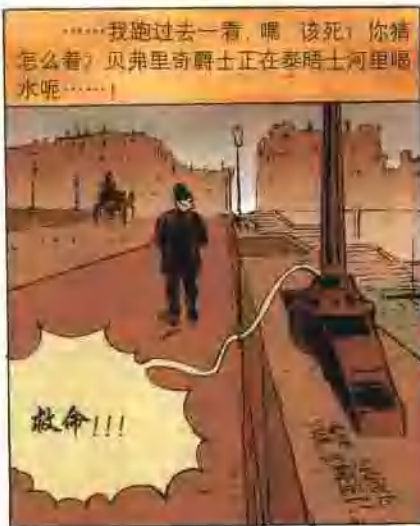


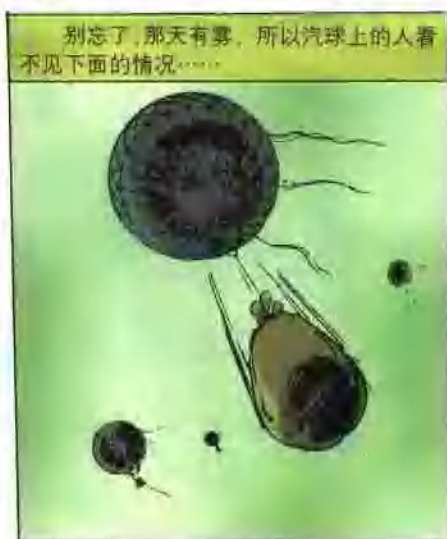
……突然，不知是什么东西猛地砸在我肩膀上，一下子就把我砸倒了！



真是不可思议，对吧？威尔克森警探当时也在场，把你看见的也跟福尔摩斯先生讲讲吧……











房东哈得森太太

她完美地保持着苏格兰人的个性和那精湛的厨艺。



“我放的大肠不够多吗？”

恐蛇症

我和福尔摩斯吃了哈得森太太做的美味佳肴，正处在一种深沉的冥想之中。



偏偏在这时候，莱斯特哈德探长又来破坏我们的消化过程了……



哈得森太太！啊……她听不见……

开门！送威士忌酒的来了！！

我告诉你……哼……这么干可不合你的身份，探长……



莱斯特哈德！

讨厌！

快躲起来，华生！

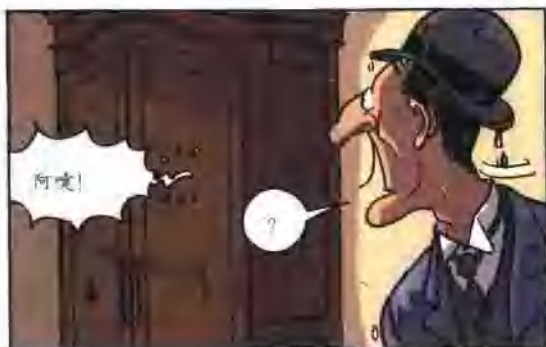


福尔摩斯！华……怎么办？……

哟！你瞧……好吧，我回家去。准备我的果汁冰点配炸鸡……



呵！



好哇……你们俩在这里边干什么呢？

我很抱歉，福尔摩斯……灰太太了……



他来告诉我们关于诺顿上校的事情。这个人由于镇压印度兵起义而出了大名，几乎被当成了民族英雄。

……今天早晨，有人发现诺顿上校死了……脸上的表情极其恐怖……

他的妻子回来了吗？

报上讲，这位有名的上校最近和他妻子分开了，独自一人搬到了伦敦……

我……呃……对不起……我也不知道自己是怎么了……

这个离奇的故事勾起了福尔摩斯的兴趣，我们雇了一辆马车直奔西区……

“顶石诺顿”，那个杀死路德米拉的屠夫，他也会害怕？！真是难以想象，莱斯特哈德!!!

吃惊不小吧？

还要捞几个零儿呀？

家里有他的印度仆人卡洛乌德……还有他的儿子索莫塞特，脑子有点儿迟钝……

哦

……还有劳伦斯·格洛克斯尼，家庭教师……一个疯疯颠颠的老头儿。他……

福尔摩斯凭着他不屈的逻辑能力，很快就澄清了这个小小的误会。

叫你们这帮小痞子乱按门铃！

瞧哇，既然苏格兰场的莱斯特哈德探长——
第一，是个成年人；
第二，只按了一次门铃；
第三，按完铃也没转身跑掉……
那么……





很奇怪呀。一个处在极度恐惧中的人，竟作出这种举动。他是想警告其他人有危险。SI可能就是没写完的SE。= SERPENT，蛇！

可是，福尔摩斯，在伦敦怎么会没有蛇呢？

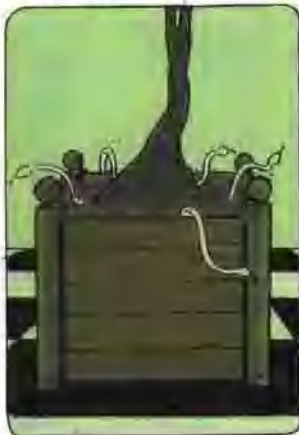
多好的波尔多酒哇……



它们在盆土中找不到吃的，就爬出来了……

……正好被上校看见。

后来，上校的狗莱斯特赫把它们吃掉了。一点痕迹也没留下。



再了不起，福尔摩斯！我这话可是真心实意说的！

来自花盆里的蛇去，正是！

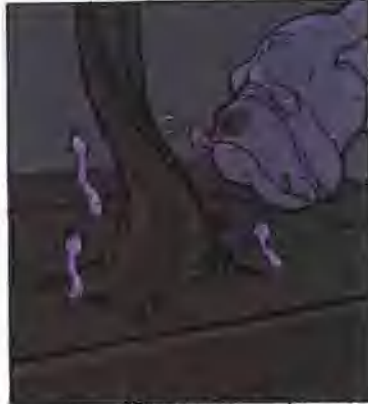
有意思。这让我想起杂志上的推理故事来了……呵呵……多么离奇的情节！

来点儿波尔多葡萄酒提神吧，莱斯特哈德？

斯——斯——

斯——斯——斯——斯——斯——斯——





苏格兰场的莱斯特哈德

“莱斯特哈德探长，苏格兰场的骄傲。他如同一柄利剑……”——无名氏

“细腰猎犬”——《帕尔马尔报》

“聪明过人”——《标准晚报》



我说……人家的确摔了一跤，不过是自己滑倒的……

我想是扭了脚脖子……

喂，你们到底想不想拉我一把？